

Marbot

Notre bulletin



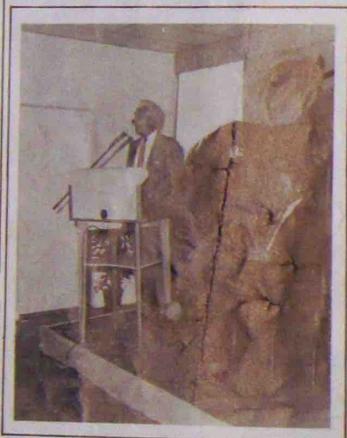
Années de fidélité

30 d'entre-nous à l'honneur

13 SEPTEMBRE 1983

LE TÉMOIGNAGE DE RECONNAISSANCE POUR 25 ANNÉES DE DÉVOUEMENT ET DE FIDÉLITÉ A L'ENTREPRISE

LEUR A ÉTÉ REMIS PAR
M. T.J. BATA



Beaucoup de gens mettent en avant la crise! C'est vrai, la crise existe, mais la crise doit être une motivation supplémentaire pour progresser, et ceux qui sont forts et imaginatifs vont sortir de la crise encore plus forts. Les autres ne vont pas en sortir.

Allocution de M. T.J. BATA



*Sur le podium aux côtés de M. T.J. BATA,
MM. J. MAUSS, F. RIEUPE, J. BOURST*

C'est à Planèze où tous les récipiendaires ont commencé leur vie professionnelle au sein de la Société Marbot qu'a eu lieu cette cérémonie au caractère à la fois intime et émouvant, mais qui fut frappée du sceau de la plus grande cordialité.



DISCOURS DE M. BOURST

Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs,
 "25 années de fidélité à notre entreprise" est un évènement important dans votre vie professionnelle.

C'est en cette circonstance que Monsieur Thomas-Jean BATA, malgré ses nombreuses occupations, a bien voulu nous faire l'honneur d'être parmi nous pour présider cette cérémonie.

Permettez-moi, en votre nom et au nom de la direction de lui adresser nos sincères remerciements.

Remerciements que nous adressons également à :

- M. Joseph MAUSS
- M. Francis RIEUPE

Mesdames et Messieurs,

Dans un monde où tout évolue rapidement, et souvent de manière imprévue, où tout ce qui était vrai hier, ne l'est peut-être plus aujourd'hui et ne le sera certainement plus demain, il est nécessaire, et cela plus que jamais, d'avoir des bases solides.

Ces bases, je dirais même "ces fondations", nous les possédons mais, nous devons les entretenir constamment, voire même les renforcer :

- Vous par votre travail et votre conscience professionnelle,
- L'entreprise par ses structures et son organisation,

- Notre client par sa confiance et sa fidélité.
 Ces trois éléments, invisibles, seront notre garantie de progrès et de développement : seules conditions de survie et de plein emploi.

Mais, cela n'est possible qu'à condition que nous sachions tout mettre en œuvre pour surmonter nos difficultés journalières en nous unissant :

- Cadres
- Maîtrise
- Ouvriers et employés.

Dans un même effort pour produire des chaussures de bonne qualité, à des prix compétitifs, de façon à satisfaire notre client, notre maître.

Cet effort,

- nous le devons aussi à nous-mêmes pour sauvegarder ce que nous possédons et que tant d'autres recherchent, c'est-à-dire l'emploi,

- nous le devons également à nos enfants pour leur assurer un avenir décent.

- Votre fidélité au travail et à l'entreprise,
- Votre conscience professionnelle,

seront comme par le passé, le garant de cet effort et, par voie de conséquence : de notre réussite à tous.

Puisse votre exemple servir et guider tous ceux qui nous regardent!

La Société MARBOT vous en félicite et vous remercie très sincèrement.

quelques-uns parmi les 80



M. Henri LACHAUD



Mme Claudette VIRECOULON

ALLOCUTION DE M. T.J. BATA

Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs, chers Amis,

Il y a 9 ans, presque jour pour jour que je n'étais pas revenu à Neuvic, et ça me rend très triste parce que c'est toujours avec un grand plaisir que j'arrive

ici, bien que le séjour soit toujours très court; mais c'est toujours un plaisir de voir les usines, de voir les gens, et de voir le joli paysage et d'avoir très souvent un très beau temps.

J'ai déjà observé que parmi vous il y a beaucoup de gens qui semblent être beaucoup trop jeunes pour avoir travaillé 25 années, ça doit être le climat de la Dordogne, peut-être la truffe ou le foie gras ou peut-être les noix que vous cultivez dans cette région et aussi peut-être la petite rivière qui donne un peu de cette ambiance et cette jolie atmosphère.

Mais malgré que je ne sois pas venu depuis 9 ans, nombreux sont ceux qui ont suivi le travail qui était fait à Neuvic. Les succès et aussi de temps en temps les sérieux problèmes que vous avez rencontrés.

Les succès: je vous félicite; les problèmes j'espère et je suis très heureux que vous les ayez surmontés et que vous les résoudrez à l'avenir également.

En 9 ans, surtout à notre époque, il se passe beaucoup de choses: des bonnes et des moins bonnes, et l'évolution obligatoire, indispensable pour que vive une entreprise doit pouvoir être constatée.

Imaginez-vous les progrès réalisés en 9 ans dans certains domaines tels que l'espace, la médecine, l'aéronautique, la robotique... et, tout cela malgré les difficultés économiques ou les tensions internationales.

C'est dans cet état d'esprit que j'ai visité cette usine aujourd'hui et, si j'ai pu constater des évolutions positives, je pense qu'il y a encore beaucoup à faire chaque jour dans la vie.

Beaucoup de gens mettent en avant la crise! C'est vrai, la crise existe, mais la crise doit être une motivation supplémentaire pour progresser, et ceux qui sont forts et imaginatifs vont sortir de la crise encore plus forts. Les autres ne vont pas en sortir.

Progresser, cela veut dire réaliser toujours les meilleures chaussures de qualité irréprochable, augmenter le chiffre d'affaires malgré un prix de vente qui doit être ajusté, bien souvent à la baisse, malgré les charges de toute nature qui ne cessent de s'accumuler pour continuer d'être en avant et supérieure à nos concurrents.

Progresser, c'est réaliser des résultats techniques, commerciaux et financiers.

Les mutations socio-économiques que nous subissons, nous contraignent à réfléchir plus profondément aux moyens grâce auxquels nous pourrions non seulement conserver la place que nous occupons mais aussi toujours l'améliorer.

L'image du vaisseau affrontant la mer est souvent utilisée à propos de l'entreprise. On le comprend car cette image est bien significative. Il ne faudrait toutefois pas se tromper sur son sens. Ce qui importe, c'est moins le cap qu'il s'agit de définir et de respecter, que le type de l'architecture du navire capable d'affronter les éléments dans les meilleures conditions. Hors du canal, zone toujours tranquille et balisée, la péniche devient un bateau dangereux.



M. Michel DEFFARGES



Mme Suzette MERLET

ALLOCUTION DE M. T.J. BATA (SUITE)

La réalité est que nous devons traverser une zone de tempêtes dont l'étendue nous est inconnue. Définir un cap est assez facile et n'exclut pas le pilotage à vue, les écueils n'étant ni programmés, ni programmables. En revanche, il est plus difficile de concevoir et de réaliser le navire qui permettra de tenir le cap.

quelques-uns parmi les 80



M^{me} Odette ROUBY

Comme un navire, une entreprise c'est :

- L'union d'hommes et de femmes de savoir-faire et de talents différents poursuivant un objectif commun : la production de biens et de services utiles aux clients.

- La diversité des compétences, des expériences, des techniques est indispensable pour permettre la diversité des fonctions et des responsabilités de réaliser cette œuvre commune de production.

- Agissant au sein de l'entreprise, les hommes et les femmes qui la composent sont interdépendants au niveau de l'équipe de travail, tout comme sont interdépendants les différents départements et ateliers.

- Cette interdépendance est la source même d'une solidarité véritable reposant sur une connaissance réciproque et des échanges mutuels.

- Lorsque les hommes et les femmes qui y travaillent vivent ensemble, c'est-à-dire ne coexistent pas seulement, mais communiquent, coopèrent, alors l'entreprise atteint sa dimension humaine.

Presque tous ceux qui sont là ce soir ont déjà navigué 25 années ensemble. Ils ont participé à faire de Neuvic ce qu'il est mais aussi ce qu'il n'est pas encore et qu'il sera à l'avenir.

Ils vont recevoir le témoignage de nos remerciements pour leur fidélité à l'entreprise et pour les efforts qu'ils ont accomplis et je les en félicite au nom de l'organisation Bata encore une fois.

Je compte sur vous tous, sur votre appui sans défaillance pour que Neuvic devienne un exemple.

Vous le souhaitez tous, j'en suis persuadé, et je crois profondément qu'avec vos cadets vous relèverez les défis de la vie industrielle et de la vie tout court.

Merci et bonne chance.



M. Michel BEAUGIER



M^{me} Monique MONDOU

quelques-uns parmi les 80



M. Jean BESSE
recevant le certificat et
les félicitations de M. T.J. BATA



M^{me} Claudette SIMONET
recevant la médaille à l'effigie
du fondateur des mains
de M. J. MAUSS



M. J. BOURST
remettant la montre
à M. Daniel NEVA DE SA

1^{er} rang : M. RIEUPE, M^{me} VIRECOULON, M. MAUSS, M^{me} REY,
 2^e rang : M. LAFAYE, M. PRIOSET M., M^{lle} CAILLE, M^{lle} SASTEM,
 3^e rang : M. RENAUDIE, M. SIRIEIX, M. PRIOSET, M. MERLET,



M. T.J. BATA, M^{me} VALADE, M. BOURST, M^{lle} ETOURNEAU,
 M^{lle} REYREL, M. NOYER, M. NEVA,
 M. LAVOCAT, M. ROZIER, M. LAURIERE.

LES RECIPIENDAIRES



1^{er} rang : M. RIEUPE, M^{me} BERNARD, M. MAUSS, M^{me} BERGES, M. T.J. BATA, M^{me} CROZETIERES, M. BOURST, M^{me} DOCHE.
 2^e rang : M^{me} DARROUZES, M^{me} GOMES, M. BESSE, M. BERANO, M. BEYNEY, M. BOISSARIE, M. BOUDON, M^{me} COLY,
 M^{me} CLUZEAU.
 3^e rang : M^{me} GAY, M^{me} COUFFIN, M. CHARENTON, M. COLONNE, M. COURTY, M. BEAUGIER, M^{me} CHAUZ, M^{me} GUICHARD.
 4^e rang : M. CORNU, M^{me} DELORD, M^{me} KORBEDEAU, M. ALLEMAND, M. AUDEBERT, M^{me} FAURE, M^{me} DELORD.



1^{er} rang : M. RIEUPE, M^{me} JOUBERT, M. MAUSS, M^{me} GUINIER, M. T.J. BATA, M^{me} LACOUR, M. BOURST, M^{me} MERLET.
 2^e rang : M^{lle} MAZIERE, M^{me} PEROL, M^{me} SIMONET, M^{me} PETIT S., M^{me} NASCIMENTO, M. PRIOSET, M^{me} PETIT J.,
 M^{me} PUYBONNIEUX, M^{me} TEILLET.
 3^e rang : MM. MONDOU, MERLET, PEYSSARD, PARADE, TRIMOULET, PELAT, TEILLET, ROUBY, PINON.
 4^e rang : MM. DELORS, DECOLY, DUDIGNAC, DORAT, DEFFARGES, DUMAS, DUMONTEIL, LACHAUD, LACOSTE.

PRIS SUR LE VIF



Après les traditionnelles photos, tout le monde fut convié à prendre l'apéritif sous les ombrages du parc. Le repas fut placé sous le signe de l'amitié et une excellente ambiance a régné tout au long de la doirée. Le groupe périgourdin des Croquants d'Erborneœuf a contribué par ses chants, danses et histoires en langue d'Oc à la pleine réussite de ce repas. Malheureusement les heures passent vite en agréable compagnie et il fallut bien se séparer mais chacun gardera certainement un excellent souvenir de ce 13 Septembre.

dans l'Entreprise

M. T.J. BATA



Mettant à profit son séjour à Neuvic, M. T.J. BATA accompagné de Messieurs MAUSS, RIEUPE, BOURST et des chefs des services concernés a visité les bureaux et ateliers de Théorat et Planèze.

Prodigant, comme il le fait toujours, encouragements et critiques constructives, Monsieur T.J. BATA nous a demandé de persévérer dans la voie de l'effort et de la coopération.

Nous le remercions bien sincèrement de ses précieux conseils et de ses encouragements qui nous aideront à affronter les défis et à progresser.

MM. MAUSS, BOURST, BATA, RODRIGO, M^{mes} NAUDET, NASCIMENTO, DESPLAT, SEGUY.

MM. MALTBY et FERNANDEZ



Responsables au sein de BSO des implantations et du développement des nouvelles techniques et des nouveaux matériels, ces éminents techniciens sont venus nous apporter leur précieux concours afin que nous puissions nous équiper au mieux et progresser dans les techniques nouvelles.

Dans le combat que nous menons pour améliorer la qualité de nos produits et le service à nos clients, il nous a été agréable d'être soutenus par des techniciens extrêmement compétents.

MM. DUTEUIL, FERNANDEZ, DELAGE, MALTBY, BOURST, RODRIGO.

MM. BOUDJEWINS et DECKERS

Monsieur BOUDJEWINS est Directeur de l'usine BATA à Best en Hollande, Monsieur DECKERS qui nous rend fréquemment visite s'occupe de la commercialisation des chaussures de sécurité.

Ces messieurs sont venus à Neuvic pour élaborer avec notre service Mise au Point de nouveaux modèles, pour chercher à améliorer la qualité des produits existants et également concrétiser les excellentes relations qui existent entre les deux sociétés par de nouvelles commandes.



M. BOUDJEWINS, M^{me} SEGALA, MM. DECKERS, JEGOU.



MM. BOURST, HAVARD, FIEVRE

LE DIRECTEUR RÉGIONAL DU TRAVAIL

Monsieur HAVARD, Directeur Régional du Travail et Monsieur FIEVRE, Directeur Départemental du Travail sont venus visiter notre Entreprise.

Très intéressés par leur visite et par nos fabrications Messieurs HAVARD et FIEVRE n'ont pas négligé le côté humain du travail.

Avant de nous quitter Monsieur FIEVRE s'est entretenu longuement avec les organisations syndicales.

LE CAPITAINE TAILLEFER

Le Capitaine TAILLEFER commandant la région de gendarmerie de Ribérac, l'Adjudant CHAPUS de la brigade de Müssidan et l'Adjudant ROUSSARIE de Neuvic sont venus faire connaissance avec notre entreprise et ses produits.

Ils se sont tous déclarés surpris de l'importance de nos ateliers, de la variété de nos chaussures. Ils étaient tous les trois unanimes pour déclarer que cette visite avait été très enrichissante.



MM. Adjt ROUSSARIE, Cne TAILLEFER, BOURST, LACOUR, Adjt CHAPUS

M. M. FAYE

Venu de Dakar, où il travaille comme modéliste, Monsieur FAYE est venu pour enrichir son savoir auprès du service Mise au Point.

Tous les aspects nécessaires à son travail ont été passés en revue, que ce soit de l'établissement du descriptif à la graduation des gabarits sur machine Linham en passant bien sûr par la mise au point des articles.



MM. FAYE et MOISSAT à la machine Linham

M. M. NAJJAR

Venu de Beyrouth où il occupe le poste de Chef calculant, Monsieur NAJJAR est venu compléter ses connaissances au sein de notre équipe.

Il a ainsi travaillé avec tous les services ayant un rapport avec l'établissement du prix de revient, achat, efficacité, calcul bien entendu, etc...

Nous souhaitons pleine et entière réussite à Monsieur NAJJAR dans le poste important qui lui est confié.



MM. TALLET et NAJJAR

MM. A. LAURET et GUIRAUD

Monsieur Alain LAURET, après quelques années passées à Dakar est revenu parmi nous.

De par sa compétence et ses connaissances accrues il occupe maintenant le poste d'Adjoint au Responsable de la mise au point.

Nous le voyons ici s'entretenir avec Monsieur GUIRAUD de Douala qui avant de regagner l'Afrique est venu à Neuvic pour actualiser ses connaissances.



MM. LAURET et GUIRAUD

M. MARTY

Directeur financier à Casablanca, Monsieur MARTY est venu s'informer, comparer et mettre au point certains programmes d'informatique nécessaires à son entreprise.

C'est bien sûr avec Monsieur HIVERT que tous ces problèmes ont été évoqués et traités avec succès.



M. HIVERT et MARTY

NOS CHAUSSURES A LA SEMAINE DU CUIR



Sensibles, comme chacun d'entre nous à la publicité, vous constaterez avec plaisir que nos marques NORTH STAR et MARIE CLAIRE étaient très visibles et bien présentées à la semaine du cuir. Nous souhaitons que nos clients aient été attirés par la marque, les nouveautés et la qualité des chaussures présentées.

SUGGESTIONS RÉCOMPENSÉES

Monsieur BOURST l'indiquait dans son allocution : "nul n'est mieux placé que l'opérateur pour pouvoir améliorer la qualité de son travail en apportant des modifications constructives à l'outil qui existe".

Ceci se vérifie chaque jour et nous sommes heureux d'avoir pu récompenser des suggestions qui une fois appliquées se révèlent être de très bonnes idées.

Nous vous demandons de participer encore plus activement à ces dépôts de suggestions et doit être installée tout prochainement au portier de Planèze une boîte destinée à recueillir vos suggestions.



De gauche à droite : MM. TEILLET, DELAGE, LABRIOT, LAVIGNAC, BOURST, M^{me} ETCHEVERRY, MM. BRONDEL, ROZIER, MONDOUX.

ACTIVITES SPORTIVES

CLUB CORPO



Remise des équipements

C'est officiel le club de football corporatif est né. Le dernier tournoi de football inter-services a été le moteur pour la création de ce club.

Vingt-six joueurs sont inscrits, les entraîneurs auront ainsi toute possibilité de former une équipe qui nous l'espérons portera haut les couleurs et le nom de Marbot.

Lors d'une soirée bien agréable Monsieur RODRIGO, président du club, a remis les équipements au capitaine Patrick COTTE et ceci bien évidemment en présence du président d'honneur Monsieur BOURST sans qui la création de ce club n'aurait pas été possible.



1^{er} rang : BOUCHART, DELGADO, JEGOU, DOCHE, CASSADOUR, MARTIAL.

2^e rang : MAZE, MURAT, BRUGERE, DUCHER, DOCHE, NAUDET, TEILLET, MAROIS.

3^e rang : DUMAS, COTTE (Cap.), COUPLLET, PAREUIL, MONSET, LACOMBE, RASPIENGEAS, DUMAS, TURQUET.

KART

Cette discipline sportive se développe en Dordogne et ses adeptes manquent de pistes.

Un club périgourdin avait demandé l'autorisation d'utiliser le parking de l'usine. Cette autorisation accordée ce fut une très belle compétition qui se déroula.

Afin de nous faire mieux connaître des calicots publicitaires à nos marques étaient installés sur les barrières du circuit.



carnet de l'entreprise

NAISSANCES

Julien au foyer de M^{me} BONHOMME Annick.
Romaric au foyer de M^{me} MARTY Chantal.
Benjamin au foyer de M^{me} DRAPEYROU Fabienne.
Annelise au foyer de M^{me} TALLANDIER Monique.
Damien au foyer de M. KRAWCZYK.
Marie-Laure au foyer de M. et M^{me} GREBIL.
Sabrina et Angélique au foyer de M. et M^{me} TRONCHE.

MARIAGES

M^{lle} POURTEYRON M.-Rose de l'atelier 401 avec M. THOMAS.
M^{lle} CAVAREC de l'atelier 413 avec M. FAURE.
M^{lle} BOUTHIER Christiane de l'atelier 412 avec M. COULAUD.
M^{lle} PAREUIL Nadine de l'atelier 415 avec M. CHAUSSIN.
M^{lle} ROUX Maryvonne de l'atelier 415 avec M. MARTIAL.
M^{lle} DEMAI Nicole de l'atelier 412 avec M. PAPON.
M^{lle} DUTHEIL Claudine de l'atelier 406 avec M. MOREAU.
M^{lle} LE REUN Martine de l'atelier 410 A avec M. ETIENNE.

DECES

M. CHAPELLE Alain a perdu sa grand-mère.
M^{lle} BARDET Florence a perdu sa grand-mère.
M. et M^{me} ASTARIE Henri ont perdu leur mère et belle-mère.
M. et M^{me} ANCERET Bernard ont perdu leur père et beau-père.
M. NABOULET Bernard a perdu son grand-père.
M. PARADE J.-Louis a perdu son grand-père.

M. et M^{me} MAZE Christian ont perdu leur mère et belle-mère.
M^{me} DENAT Sylvie a perdu sa grand-mère.
M^{me} DUMAS Odette a perdu son père.
M. BURGER Bernard a perdu son père.
M^{me} MONTAGNE Paulette a perdu sa belle-mère.
M^{me} COLINET Adrienne a perdu son beau-père.
M^{me} LARGE Francine a perdu sa grand-mère.
M^{me} DECOUT Maryse a perdu son père.
M^{me} ROUSSEAU Suzette a perdu son grand-père.
M^{me} PETIT Nadine a perdu son grand-père.
M. et M^{me} HIVERT J.-Louis ont perdu leur beau-père et père.
M^{me} NEYRET Pierrette a perdu son père.
M. PLANCHAT Philippe a perdu son père.
M^{me} SAUTEREAU R.-Marie a perdu son époux.
M^{me} NOYER Madeleine a perdu son beau-père.
M. CHANTEGREIL Daniel a perdu son grand-père.
M^{me} NOYER Mireille a perdu son grand-père.
M^{me} LACROIX Jeanine a perdu sa grand-mère.
M. DELUGIN Alain a perdu son beau-père.
M^{me} DUMARCHAT Jeanine a perdu sa belle-mère.
M. et M^{me} DOUSSAIN Paul ont perdu leur père et beau-père.
M^{me} LASSAIGNE Christiane a perdu son beau-père.
M. BEAUCOURNUT Jean a perdu son beau-père.
M. LASSAIGNE Daniel a perdu son grand-père.
M. et M^{me} MILLARET Serge ont perdu leur grand-père.
M. CHENAUD J.-Luc a perdu son grand-père.

LIBRE-SERVICE

A VENDRE : Renault 16 TL année 1976 - 9 CV - Très bon état. Tél. 81.68.46 heures repas et week-end.

A VENDRE : Maison à Saint-Astier, 13, rue Pierre Astarie. Tél. 08.03.90 de 8 h à 17 h 30 et au 09.60.35 après 18 h.

A VENDRE : 304 S - Moteur 40 000 km - Bon état général - 7000 F. Tél. 81.66.15.

A VENDRE : R 15 année 73 - Bon état - Bien chaussée - 4000 F. Tél. 90.33.65.

A VENDRE : Simca 1100 - Année 77 - Tél. 82.09.08 ou 82.24.51.

A VENDRE : 1301 Spéciale année 73 - Petit prix. Tél. 81.52.74.

A VENDRE : DS année 70 - Bon état de marche - 1500 F. Tél. 90.33.65.

A VENDRE : 2 CV année 1962 - Bon état de marche - Carrosserie refaite - Prix 2600 F. Tél. 90.33.65.

A VENDRE : Garage préfabriqué surface 15 m² - Prix à débattre. Tél. 81.05.95 après 19 heures.

A VENDRE : Chienne de chasse braque - Petite race - Très bonne pour la plume - Prix 500 F. Tél. 90.33.65.

A VENDRE : Vélo demi-course 3 vitesses pour enfant de 8 à 12 ans - Bon état - Prix 400 F. Tél. 81.55.50.

A VENDRE : Canadienne 3 places - Très bon état - 200 F.
R 12 TL blanche 1973 - 130 000 km - Bon état - Prix 4400 F à débattre. S'adresser à M^{me} PAPON Nicole atelier 411.

A VENDRE : Miel 30 F le kg s'adresser à M^{me} LAGUIONIE Jeannine atelier 411.

A VENDRE : 3 poêles à mazout + 1 cuve. Tél. 81.55.97.

A VENDRE : Une tondeuse débroussailluse - Etat neuf. Une hotte aspirante Rosières 80 cm - T.B.E. Un évier émaillé 1,40 m avec robinetterie et sous évier formica ton bois - Bon état. Tél. 81.68.27 H.R.

A VENDRE : Landau - Bon état. Tél. 80.64.81 heures repas.

A VENDRE : Fuego GTL année 81 - 44 000 km - Nombreuses options - Très bon état. Tél. 63.05.11.

A VENDRE : Opel Kadett année 1968 - Très bon état - Première main. Tél. 81.56.49.

A VENDRE : Horizon GLS - Année 1979. Tél. 46.52.91.

A VENDRE : Cuve à mazout 1200 litres. Brûleur à mazout "Stella 2" puissance 25 000 K CAL/A. Le tout en parfait état. Disponible fin octobre. Tél. 81.50.33.

CHERCHE A ACHETER : Siège voiture inclinable d'occasion, faire offre M^{me} NARDOU Arlette atelier 413.

RECHERCHE : Chiot mâle épagneul breton, faire offre M. PETIT Gérard atelier 405.

A VENDRE : Aux Quatre Bornes terrain de culture. S'adresser à la rédaction.

A VENDRE : GSA X 3 - Année 81 - Prix à débattre. Tél. 53.81.27.